



Planning & Development Division
Sr Terence Wai PDD Council Chairman



永遠懷念你

曾正麟先生 (1937-2022)

(規劃及發展組創組主席)

曾正麟先生是香港極少數擁有多個土地及建築專業資格的人士。他是建築師、規劃師及測量師，並持有建造商資格。曾先生持有香港建築師學會及香港規劃師學會專業資格 40 多年、香港測量師學會專業資格 30 多年，也持有建造商資格 10 多年。過去 40 多年，他的專業服務地域覆蓋香港至中國內地。

在專業領域方面，曾先生分別在香港專業學會 (HKIA, HKIP 及 HKIS)、大學及政府委員會作出貢獻。他先後曾任香港建築師學會及香港規劃師學會的委員；1986-2000 年為香港測量師學會之產業測量組委員，曾代表學會出任多個政府顧問委員會職務。曾先生是香港測量師學會產業測量組副主席 (1995-1997) 及於 2003 年創立規劃及發展組，且連任 3 年規劃及發展組創組主席 (2006-2009)。

曾先生致力培育新一代專業人才，他協助香港大學成立文學士 (城市研究) 課程，2012-2016 年擔任校外考試評審員及就職業路向給予學生寶貴意見。

曾先生曾參與多個香港的建築項目，不少均值得回顧，如 1966 年開幕之皇后像廣場、中文大學之總體規劃、大學之科學館設計，政府之規劃項目：天水圍新市鎮總體規劃、將軍澳新市鎮規劃、沙頭角鄉郊公共屋邨的設計和建設等。

曾正麟先生是香港首批早在八十年代北上對國內發展作出貢獻的專業人士。他是 1979 年成立的促進現代化專業人士協會創會成員之一。從 1980 年一月開始，該會成員無私奉獻，經常自掏腰包赴深圳、廣州等地點講課，範圍包括城市規劃發展、土地使用、建築工程，特別是如

何善用國土資源，改革相關的法律及會計制度，並引進外地較先進的管理理念。對當時內地的土地使用制度，因應改革開放需要，協會建議將國家的土地由「無償使用」改為「有償使用」，「實行土地所有權與使用權分離 — 徵收土地使用費」，因而增加國家財政收入。協會介紹香港的房地產市場運作與估值，見證 2003 年第一批 200 名香港人獲授內地估價師資格，也見證當年首批測量師引入港式的土地公開競投。為保證國家土地地盡其利，國家首次在深圳以拍賣方式、在上海以招標方式出讓土地使用權，賣地條款由前會長梁振英負責草擬，及香港測量師學會向深圳送出拍賣槌。協會以上的工作，對國家的發展，影響深遠。

曾先生在 1980 年往國內大學及政府部門講學，獲深圳特區政府特邀為深圳城市總體規劃專家顧問之一，並於 1983 年獲廣州市政府特邀為總體規劃顧問專家之一。他曾任北京市政協委員 (第七、八、九 及十屆)、中華人民共和國建設部 (中國房地產估價) 高級顧問、北京清華大學 (房地產研究所) 高級顧問及深圳房地產協會高級顧問。2003 年 12 月，他獲雲南省昆明市聘請為昆明新城概念規劃國際方案評審會委員，負責評選優秀方案；於 2004 年 2 月為昆明市主城區交通暢通工程方案主講人之一。在任北京市政協委員期間，他曾提出「將市規劃循序的公開于市民，加強監督的再建議」，並於 2004 年獲北京市政協委員會評為優秀提案。有鑒於國內發展項目龐大，極需大批橫跨專業的專業人士，主持較為繁複的項目，與規劃、環境、設計、市場研究、資產評估、工程策劃、施工管理等程序，因此協同上海同濟大學推廣大型項目規劃發展專業工作。

曾先生作為橫跨建築、規劃及測量的專業人士，畢生貢獻三個專業 40 多年。2018 年 11 月，國家組織慶祝改革開放 40 周年港澳人士代表團前赴北京人民大會堂，曾先生獲邀出席，並榮幸地獲習近平主席接見。

社會服務方面，曾先生是新界扶輪社前社長 (1986-87)、華人永遠墳場委員會 (2006-15) 及上訴審裁小組 (建築) 委員 (2009-2018)。

PDD CPD Event

Disaster Management Series (3)

The Concept of Rivers in the City: Site Visit to Jordan Valley Nullah's Revitalisation Work

The PDD was honoured to have the Drainage Services Department (DSD) to lead its members on a tour of Jordan Valley Nullah on 9 July. Ir Ronald Siu, DSD Senior Engineer, explained how the relationship between the river and local community is enhanced by the introduction of revitalisation facilities for the water body and the greening, ecological, and sustainable elements in the project.

Echoing the "Rivers in the City" concept, Jordan Valley Nullah shows how to properly enhance biodiversity, green an existing concrete channel, and promote a water-friendly culture. Landscaping works have been incorporated into its downstream area with a viewing platform for public enjoyment. Appropriate plants with fish pools and ladders are located along the stream to re-create ecological habitats.



Viewing Platform above the Nullah



Floor Painting on Road



Railing Design for Public Enjoyment



Railing Design for Public Enjoyment



Upstream (L) and Downstream (R) of Jordan Valley Nullah



Ir Ronald Siu (L) introduces the revitalisation works.



Ronald (L) receives a Certificate of Appreciation from Terence (R).



All Participants at the Viewing Platform



(L-R): PDD Council Members Tyler, Junior, Annie, Terence, Victor, and Michelle at the Site

Disaster Management Series (4)

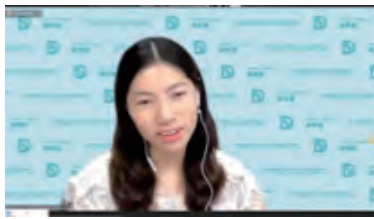
Smart Drainage: Flood Control and Resilience

The PDD was pleased to invite the DSD to introduce to members the latest technologies employed in flood control and resilience on 14 July. Ir Selina Fong, DSD Senior Engineer, introduced the innovative concept and technologies that help strengthen drainage systems, as well as enhance services through continuous research and development using the Internet-of-Things (IoT) and robotics.

Selina explained the various technologies currently applied including the application to the Hong Kong Observatory's SWIRLS nowcasting system in flood protection, the application of a hydrometric information system to forecast drainage conditions, the new application of desilting robots, etc. While the DSD applies various technologies to forecast flooding to give early alerts to citizens, Selina stressed the importance of blue-green infrastructure in the urban core as early preventive measures. She also introduced the "Rivers in the City" concept and highlighted the upcoming river revitalisation works.

Meeting with the Antiquities and Monuments Office and Commissioner for Heritage

On 27 July, the HKIS met with the Antiquities and Monuments Office (AMO) and Commissioner for Heritage. Representatives from the six divisions and Working Group on Heritage introduced their roles and professional services provided and showed how they could cooperate with the AMO.



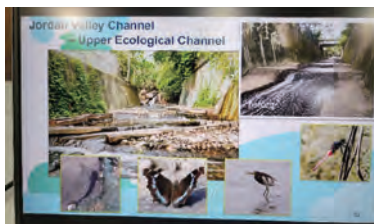
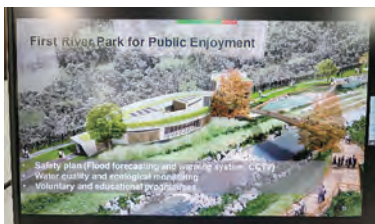
(L-R): Junior and Michelle ask Selina to introduce the smart drainage concept.

Ir Selina Fong answers questions from participants.



Importance of Blue-Green Infrastructure

Application of the SWIRLS Nowcasting System to Flood Protection



Future River Park in Tung Chung

Revitalisation of the Jordan Valley Channel



Meeting with the AMO and Commissioner for Heritage

On behalf of the PDD, I sincerely thank Ronald and Selina for arranging the site visit and sharing their river revitalisation work experiences.